

parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet („Irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról”) azonban úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely egyes kivételektől eltekintve az adott ügy különleges körülményeinek a figyelembe vétele nélkül tilt az eladó által a fogyasztónak tett mindenfajta kapcsolt ajánlatot.

(¹) HL C 69., 2009.3.21.

A Bíróság (második tanács) 2010. március 4-i ítélete (a Raad van Staate (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Rhimou Chakroun kontra Minister van Buitenlandse Zaken

(C-578/08. sz. ügy) (¹)

(Családegyesítési jog — 2003/86/EK irányelv — A „szociális segélyek rendszeréhez történő folyamodás” jelentése — A „családegyesítés” fogalma — Családalapítás)

(2010/C 113/17)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van Staate

Az alapeljárás felei

Felperes: Rhimou Chakroun

Alperes: Minister van Buitenlandse Zaken

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Raad van Staate — A családegyesítési jogról szóló, 2003. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelv 2. cikke d) pontjának és 7. cikke (1) bekezdése c) pontjának értelmezése — A „szociális segélyek rendszeréhez történő folyamodás” és a „családegyesítés” fogalma

Rendelkező rész

1. A „szociális segélyek rendszeréhez történő folyamodás”-nak a családegyesítési jogról szóló, 2003. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelv 7. cikke (1) bekezdésének bevezető fordulatában és c) pontjában szereplő kifejezését akként kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé a tagállam számára, hogy olyan szabályozást alkosson a családegyesítésre vonatkozóan, amely azt eredményezi, hogy a családegyesítést nem engedélyezik azon családegyesítő

számára, aki igazolta, hogy a saját maga és családtagjai eltartásához elégséges állandó és rendszeres forrásokkal rendelkezik, azonban jövedelmének szintjére tekintettel a rendkívüli körülményekből adódóan szükséges, egyénileg megállapított megélhetési költségek fedezéséhez rendkívüli szociális segílyt vehet igénybe, a helyi önkormányzatok által kivetett adók alól jövedelemfüggő mentesítésekre jogosult, vagy az alacsony jövedelműekre vonatkozó települési politika keretében (minimabeleid) jövedelemtámogató intézkedéseket vehet igénybe.

2. A 2003/86 irányelvet, különösen 2. cikkének bevezető fordulatát és d) pontját akként kell értelmezni, hogy e rendelkezéssel ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés, amely a 7. cikk (1) bekezdésének bevezető fordulatában és c) pontjában szereplő jövedelmi feltételek alkalmazása során különbséget tesz aszerint, hogy a családi kapcsolatok a családegyesítő személynek a fogadó tagállam területére történő beutazása előtt vagy azt követően jöttek létre.

(¹) HL C 55., 2009.3.7.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. március 11-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Centre d'exportation du livre français (CELF), felszámolás alatt, Ministre de la Culture et de la Communication kontra Société internationale de diffusion et d'édition

(C-1/09. sz. ügy) (¹)

(Állami támogatások — Az EK 88. cikk (3) bekezdése — A közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánított jogellenes támogatások — A bizottsági határozat megsemmisítése — Nemzeti bíróságok — A jogellenesen nyújtott támogatások visszatérítetése iránti kérelem — Az eljárás felfüggesztése az új bizottsági határozat meghozataláig — A visszatérítési kötelezettség korlátozására alkalmas rendkívüli körülmények)

(2010/C 113/18)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperesek: Centre d'exportation du livre français (CELF), felszámolás alatt, Ministre de la Culture et de la Communication

Alperes: Société internationale de diffusion et d'édition

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État (Franciaország) — Állami támogatások — Exporttámogatások a könyvágazatban — A jogellenesen nyújtott támogatások visszatérítésének kötelezettsége — Felfüggeszthető-e a valamely állami támogatás visszatérítése iránti eljárás, amíg a Bizottság jogerős határozattal nem dönt a támogatás Szerződéssel való összeegyeztethetőségéről? — Elfogadható-e a támogatás visszatérítésére irányuló kötelezettség rendkívüli körülmény által igazolt korlátozása?

Rendelkező rész

1. Azon nemzeti bíróság, amely az EK 88. cikk (3) bekezdése alapján jogellenes állami támogatás visszatérítése iránti kérelmet bírál el, nem függesztheti fel az eljárást ezen kérelem tárgyában, amíg az Európai Közösségek Bizottsága — korábbi engedélyező határozatának a megsemmisítését követően — a támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségéről döntést hoz.
2. Három egymást követő, valamely támogatást a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozatnak az Európai Közösségek Bizottsága általi elfogadása, amely határozatokat a közösségi bíróság ezt követően megsemmisített, önmagában nem minősülhet olyan rendkívüli körülménynek, amely korlátozhatná a kedvezményezettnek ezen támogatás visszatérítésére vonatkozó kötelezettségét, amennyiben e támogatást az EK 88. cikk (3) bekezdését megsértve nyújtották.

(¹) HL C 69., 2009.3.21.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 11-i ítélete (az Oberlandesgericht Wien (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH kontra Silva Trade SA

(C-19/09. sz. ügy) (¹)

(Joghatóság, és a határozatok elismerése és végrehajtása polgári és kereskedelmi ügyekben — 44/2001/EK rendelet — Különös joghatóságok — Az 5. cikk 1. pontjának a) alpontja és b) alpontjának második francia bekezdése — Szolgáltatásnyújtás — Kereskedelmi ügynöki szerződés — A szerződés több tagállamban való teljesítése)

(2010/C 113/19)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Wien

Az alapeljárás felei

Felperes: Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH

Alperes: Silva Trade SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberlandesgericht Wien (Ausztria) — A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 5. cikke 1. pontja a) és b) alpontjának értelmezése — Különleges joghatóságok — Hatály — Szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződés idő előtti felmondása miatti kártérítésre irányuló kereset — A szerződéses megállapodás értelmében több tagállamban nyújtott szolgáltatás

Rendelkező rész

1. A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 5. cikke 1. pontja b) alpontjának második francia bekezdését úgy kell értelmezni, hogy e rendelkezés a több tagállamban végzett szolgáltatásnyújtás esetére alkalmazandó.
2. A 44/2001 rendelet 5. cikke 1. pontja b) alpontjának második francia bekezdését úgy kell értelmezni, hogy több tagállamban történő szolgáltatásnyújtás esetén a szolgáltatásnyújtás elsődleges helye szerinti bíróság az a bíróság, amely a szerződésen alapuló valamennyi igény elbírálására joghatósággal rendelkezik. A kereskedelmi ügynöki szerződések esetében ez a hely az ügynök által nyújtott szolgáltatásoknak a szerződéses rendelkezésekből következő elsődleges helye, ezt érintő szerződéses rendelkezések hiányában a szerződés tényleges teljesítésének a helye, és ha az elsődleges hely ezen az alapon nem határozható meg, az ügynök lakóhelye.

(¹) HL C 82., 2009.4.4.

A Bíróság (hatodik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Belga Királyság

(C-258/09. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — Környezet — 2008/1/EK irányelv — A környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2010/C 113/20)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Alcover San Pedro és A. Marghelis, meghatalmazottak)